



Ordonnance sur le système d'information central sur la migration (Ordonnance SYMIC)

Modification du ...

*Le Conseil fédéral suisse,
arrête:*

I

L'ordonnance SYMIC du 12 avril 2006¹ est modifiée comme suit:

Art. 2, let. a, ch. 6

Au sens de la présente ordonnance on entend par:

- a. données du domaine des étrangers: les données qui sont traitées dans le cadre de l'exécution des tâches conformément aux actes législatifs ou dispositions suivants:
 6. les art. 66a et 66abis du code pénal (CP)² ainsi que les art. 49a et 49abis du code pénal militaire du 13 juin 1927 (CPM)³.

Section 3 Obligations d'annonce

Art. 5, al. 1, let. o

¹ Les autorités cantonales et communales chargées des questions relatives aux étrangers, les autorités chargées de l'exécution des expulsions pénales ainsi que les autorités cantonales et communales du marché du travail annoncent sans tarder:

- o. les décisions de retour ainsi que leur modification, leur suspension ou leur annulation.

¹ RS 142.513

² RS 311.0

³ RS 321.0

Section 4 Accès au SYMIC

Art. 9, let. a^{bis}, b, ch. 3, et e

Le SEM peut accorder aux autorités ci-après un accès direct par procédure d'appel aux données relevant du domaine des étrangers:

- a^{bis} les autorités chargées de l'exécution des expulsions visées aux art. 66a et 66a^{bis} CP⁴, ainsi qu'aux art. 49a et 49a^{bis} CPM⁵ pour qu'elles puissent saisir les expulsions en tant que décisions de retour et interdictions d'entrée;
- b. Les services suivants de fedpol:
 - 3. les services chargés de la correspondance Interpol, la division Centrale d'engagement, le bureau SIRENE, exclusivement pour l'identification de personnes dans le domaine de l'échange d'informations policières aux niveaux intercantonal et international, notamment dans le cadre de la coopération avec l'office européen de police (Europol), et pour l'examen des mesures d'éloignement destinées à sauvegarder la sûreté intérieure et extérieure de la Suisse;
- e. les postes frontière des polices cantonales et le Corps des gardes-frontière pour qu'ils puissent procéder aux contrôles d'identité, à l'établissement de visas exceptionnels et au signalement des départs des personnes devant quitter l'espace Schengen;

Art. 10, let. b, ch.3

- b. Les services suivants de fedpol:
 - 3. les services chargés de la correspondance Interpol, la centrale d'engagement et le bureau SIRENE, exclusivement pour l'identification des personnes dans le cadre de tâches relatives à l'échange intercantonal et international d'informations policières, notamment dans le cadre de la collaboration avec Europol ;

Annexe 1

L'annexe 1 est remplacée par la version ci-jointe.

II

La présente ordonnance entre en vigueur le

⁴ RS 311.0

⁵ RS 321.0

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Guy Parmelin

Le chancelier de la Confédération, Walter Thurnherr

*Annexe relative à la modification de l'ordonnance SYMIC
(ch. I/1)*

*Annexe 1
(art. 4, al. 3)*

Niveaux d'accès et autorisations de traiter des données

Légende

Niveaux d'accès

A	consulter en ligne
B	traiter
W	transmission individuelle via une plateforme TIC
Vide	pas d'accès

Unités organisationnelles

AEE	Autorités chargées de l'exécution des expulsions pénales
AS	Services de coordination asile et réfugiés
AFC	Administration fédérale des contributions
AFD	Administration fédérale des douanes, division principale Antifraude douanière comprise
CdC	Centrale de compensation
CDF	Contrôle fédéral des finances
CdH	Autorités cantonales et communales de contrôle des habitants
COM	Commissions tripartites selon l'art. 7, al. 1, let. b, de la loi du 8 octobre 1999 sur les travailleurs détachés ⁶
CP	Autorités cantonales et communales de police
DFAE	Département fédéral des affaires étrangères, Secrétariat d'État, Direction politique et Direction consulaire
EC	Autorités cantonales et communales de l'état civil
Fedpol	Office fédéral de la police
– I	Division droit
– II	Police judiciaire fédérale (PJF)
– III	Bureau central national INTERPOL, Division Centrale d'engagement, bureau SIRENE, Section Documents d'identités et recherches de personnes disparues, Bureau de communication en matière de blanchiment d'argent (MROS)

⁶ RS 823.20

-
- IV Section RIPOL, Recherche de personnes, Section RIPOL, Recherche d'objets/Infractions non élucidées et Section Systèmes de police
 - IC Autorités cantonales fiscales
 - MIGRA Autorités cantonales, régionales et communales compétentes en matière d'étrangers et Autorités liechtensteinoises compétentes en matière d'étrangers
 - NAT Autorités cantonales compétentes en matière de nationalité
 - OCF Organes fédéraux et cantonaux de contrôle à la frontière
 - OCT Offices cantonaux et communaux du travail
 - OFAS Office fédéral des assurances sociales
 - OFJ Office fédéral de la justice, Domaine de direction Entraide judiciaire internationale, Domaine de direction Droit privé
 - RSE Représentations suisses à l'étranger et Missions
 - SEM Secrétariat d'État aux migrations
 - I Planification et ressources / Fournisseur de prestations informatiques
 - II Collaborateur spécialisé dans le domaine des étrangers (domaine de la nationalité non compris)
 - III Service des dossiers
 - IV Collaborateur spécialisé dans le domaine de l'asile
 - V Collaborateur spécialisé dans le domaine de la nationalité
 - SRC Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports, Service de renseignement de la Confédération
 - TAF Tribunal administratif fédéral
 - I sixième cour du Tribunal administratif fédéral
 - II quatrième et cinquième cours du Tribunal administratif fédéral

[illegible]

7	RS 142.20
8	RS 142.31
9	RS 141.0

Champs de données SYMIC	SEM					Partenaires du SEM																										
						MIGRA	OCT	OCF	CP	EC	Fedpol				SRC	TAF I	CdC	RSE	DFAE	TAF II	OFJ	COM	NAT	CDF	AS	IC	CdH	AFC	AFD	OFAS	AEE	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																		
Date de la demande	B	B	B	B	B	B	B									B				B												
Date de la décision préalable	B	B	B	B	B	B	B									B				B												
IV. Autorisation électronique relevant du droit d'asile (eAsile)																																
N° de l'affaire	B	B	B	B	B											B				B												
Type de l'affaire	B	B	B	B	B											B				B												
Catégorie	B	B	B	B	B											B				B												
Etat du traitement	B	B	B	B	B											B				B												
Communications	B	B	B	B	B											B				B												
Utilisateur eAsile	B	B	B	B	B											B				B												
Date de la demande	B	B	B	B	B											B				B												
Date de la décision préalable	B	B	B	B	B											B				B												
V. Dossiers papiers																																
<i>1. Emplacement</i>																																
Lieu	B	B	B	B	B	B	A					B		B		A	A			A	A								A			
<i>2. Informations sur le dossier</i>																																
Catégorie de dossier	B	A	B	B	B	A						A		A		A				A												
Numéro du dossier	B	A	B	B	B	A						A		A		A				A												
Motif de la commande	B	B	B	B	B																											
<i>3. Contenu du dossier</i>																																
Désignation du document	B	B	B	B	B	A								A		A				A												
Provenance (collaborateur, date)	A	A	A	A	A	A						A		A		A				A												
Date d'enregistrement	A	B	A	A	A	A						A		A		A				A												
Date de sortie (par ex. actes d'origine)	A	B	A	A	A	A						A		A		A				A												

9

[illegible]

¹⁰ Ordonnance du 22 mai 2002 sur l'introduction de la libre circulation des personnes, RS 142.203

Champs de données SYMIC	SEM					Partenaires du SEM																										
						MIGRA	OCT	OCF	CP	EC	Fedpol				SRC	TAF I	CdC	RSE	DFAE	TAF II	OFJ	COM	NAT	CDF	AS	IC	CdH	AFC	AFD	OFAS	AFF	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																		
Adresse	B	B	A	B	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A			A	A	A				A	A			A	A	A
Agglomération	B	B	A	B	A	B	B					A				A	A					A				A			A	A		
Groupe économique	B	B	A	B	A	B	B					A				A	A					A				A			A	A		
Commune de travail	B	B	A	B	A	B	B					A				A	A			A						A			A	A	A	
Dernière mutation (utilisateur, date)	A	A	A	A	A	A	A					A				A	A					A				A	A		A	A	A	
Pays (code)	B	B	A	B	A	B	B					A				A	A					A				A			A	A		
Numéro collectif d'entreprise	B	B	A	B	A	B	B					A				A	A					A				A			A	A		
Nombre maximum de danseuses par établissement	B	B	B			A	A					A																				
Entreprise	B	A				B	B					A										A							A	A	A	
j. Naturalisation: généralités																																
Numéro et catégorie de dossier	B	A	B	A	B	A								A	A	A							A									
Type et numéro de l'affaire	B	A	B	A	B	A										A							A									
Langue maternelle	B	A	B	A	B	A										A							A									
Date de naissance du conjoint	B	A	B	A	B	A										A							A								A	
Date de naissance du partenaire enregistré	B	A	B	A	B	A										A							A								A	
Lieu de naissance	B	A	B	A	B	A											A						A								A	
Décédé(e) le	B	A	B	A	B	A											A						A								A	
Noms et prénoms des parents	B	A	B	A	B	A											A						A								A	
Nationalité suisse	B	A	B	A	B	A											A						A								A	
Le conjoint est suisse	B	A	B	A	B	A											A						A								A	
Le partenaire enregistré est suisse	B	A	B	A	B	A											A						A								A	
L'un des parents est suisse	B	A	B	A	B	A											A						A								A	
Genre et durée de l'autorisation	B	A	B	A	B	A											A						A								A	

[illegible]

Champs de données SYMIC	SEM					Partenaires du SEM																										
						MIGRA	OCT	OCF	CP	EC	Fedpol				SRC	TAF I	CdC	RSE	DFAE	TAF II	OFJ	COM	NAT	CDF	AS	IC	CdH	AFC	AFD	OFAS	AEE	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																		
Nom et prénom du conjoint suisse	B		B		B																											
Date de l'audition directe du conjoint	B		B		B																											
Date de l'audition cantonale du conjoint	B		B		B																											
Date de la séparation	B		B		B																											
Nombre de mois jusqu'à la séparation	B		B		B																											
Déclaration de communauté de vie	B		B		B																											
Date de la signature de la déclaration de communauté de vie	B		B		B																											
Auteur de la demande de divorce	B		B		B																											
Date de la demande de divorce	B		B		B																											
Date du divorce	B		B		B																											
<i>I. Mesures d'éloignement (décision de retour et interdiction d'entrée)</i>																																
Autorité compétente	B	B	A	B	A	B		A	A				A	A																		B
Date de la décision	B	B	A	B	A	B		A	A				A	A																		B
Motifs (décision de retour)	B	B	A	B	A	B		A					A	A																		B
Date de la notification	B	B	A	A	A	B		B		A			A	A	A		A													A	A	B
Valable du/au	B	B	A	A	A	B		B	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A		A						A	A		B
Abrogée le	B	B	A	B	A	B		B	A	A			A	A	A		A		A	A				A					A	A		B
Motifs (interdiction d'entrée)	B	B	A	A	A	B		B		A	A		A	A	A	A		A	A										A	A		B
Branche économique	B	B	A	A	A	B		B					A	A	A		A												A	A		

Champs de données SYMIC	SEM					Partenaires du SEM																										
						MIGRA	OCT	OCF	CP	EC	Fedpol				SRC	TAF I	CdC	RSE	DFAE	TAF II	OFJ	COM	NAT	CDF	AS	IC	CdH	AFC	AFD	OFAS	AEE	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																		
Un rapport de police a été établi (oui/non)	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A					A								A	A		
Motifs du refoulement (code)	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A		A	A		A								A	A		
Date et heure de la remise de l'intéressé à la police	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A					A								A	A		
<i>n. Remarques structurées</i>																																
Codes d'observation	B	B	B	A	A	B	B	A	A			A	A			A	A	A	A													
Codes d'observation valables du/au	B	B	B	A	A	B	B	A	A			A	A			A	A															
Collaborateur	B	B	B	A	A	B	B	A	A			A	A			A																
Utilisateur	B	B	B	A	A	B	B	A	A			A	A			A	A															
Date de la mutation	B	B	B	A	A	B	B	A	A			A	A			A	A															
<i>o. Recherche d'adresses</i>																																
Requérant (nom et adresse: seulement pour le décompte des taxes)	B			A	A																											
<i>p. Emoluments</i>																																
Emoluments des autorités chargées des questions relatives aux étrangers	B	B	A	A	A	B	B																									
Emoluments des offices cantonaux du travail	B	B		A	A	B	B																									
Emoluments des services de naturalisation	B	B		A	A																						B					
Balance de la caisse	B	B				B																										

[illegible]

Champs de données SYMIC	SEM					Partenaires du SEM																											
						MIGRA	OCT	OCF	CP	EC	Fedpol				SRC	TAF I	CdC	RSE	DFAE	TAF II	OFJ	COM	NAT	CDF	AS	IC	CdH	AFC	AFD	OFAS	AEE		
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																			
<i>b. Pièces d'identité du pays d'origine</i>																																	
Classification (original, copie, ...)	B	B	B	B	A	B		A	A		A	A	A	A	A	A				A	A				A								
<i>c. Procédure</i>																																	
<i>En général:</i>																																	
Cas médical	B	A	B	B		A																											
Type de l'affaire	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A		A	A	A	A		
Manière de régler l'affaire	B	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A		A	A	A	A		
Date et heure du dépôt de la demande	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A	A			A	A	A	A						
État de la procédure	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A			A	A	A	A						
Noms et adresses des personnes concernées	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A	A				A								
Canton d'attribution	B	A	B	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A				A								
Date de l'entrée de l'affaire	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A		A	A	A	A			A	A	A	A						
Date du règlement de l'affaire	B	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A						
Entrée en force	B	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A						
Délais	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A	A			A	A	A	A						
Code d'observation	B	A	B	A	A	A		A												A													
Date du dépôt et du règlement du recours	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A		A	A	A	A			A	A	A	A						
Collaborateur compétent	A	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A				A	A	A							
<i>Empreintes digitales:</i>																																	
Numéro du contrôle de processus (PCN)	B	B	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A					A	A												

Champs de données SYMIC	SEM					Partenaires du SEM																										
						MIGRA	OCT	OCF	CP	EC	Fedpol				SRC	TAF I	CdC	RSE	DFAE	TAF II	OFJ	COM	NAT	CDF	AS	IC	CdH	AFC	AFD	OFAS	AEE	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																		
Lieu, date et heure du relevé des empreintes digitales	B	B	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A					A	A											
<i>Documents de voyage ou d'identité</i>																																
Genre de la pièce de légitimation	B	B	A	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A								A	A		
Autorité émettrice et pays	B	B	A	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A								A	A		
Date de délivrance/durée de validité	B	B	A	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A								A	A		
Numéro	B	B	A	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A								A	A		
<i>Attribution/répartition:</i>																																
Date de l'attribution	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A						
Motif de la mutation	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A						
Canton de la répartition	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A						
Date de la répartition	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A						
Mise en compte oui/non	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A						
Lignes de commentaires	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A						
collaborateur	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A						A						
<i>Pièces de légitimation:</i>																																
Catégorie	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A					A			A	A		
Valable jusqu'au	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A					A			A	A		
Date d'établissement	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A					A			A	A		
Activité lucrative	B	A	A	A	A	B	A				A	A	A	A		A			A					A	A		A		A	A		
Nom et adresse de l'employeur	B	A	A	A	A	B	A	A	A		A	A	A		A				A					A	A		A		A	A		
Collaborateur	B	A	B	A	A	B		A	A		A	A	A	A	A	A				A	A					A			A	A		
<i>Taxe spéciale:</i>																																
Assujettissement	B	A	A	A	A	A	A	A	A						A	A				A						A						

Champs de données SYMIC	SEM					Partenaires du SEM																										
						MIGRA	OCT	OCF	CP	EC	Fedpol				SRC	TAF I	CdC	RSE	DFAE	TAF II	OFJ	COM	NAT	CDF	AS	IC	CdH	AFC	AFD	OFAS	AEE	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																		
Assujettissement maximal	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A						A	A				A					A						
Solde du montant	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A						A	A				A					A						
Historique	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A						A	A				A					A						
<i>d. Données concernant les analyses de provenance sur la base de la langue (données LINGUA)</i>																																
<i>Mandat:</i>																																
Date de réception (mandat)	B	B		B																												
Pays de provenance indiqué par le requérant	B	B		B																												
Région de provenance indiquée par le requérant	B	B		B																												
Connaissances linguistiques	B	B		B																												
Résultats du test linguistique	B	B		B																												
Contrôle de la langue	B	B		B																												
Langue maternelle	B	B		B																												
Statut du mandat	B	B		B																												
Autres indications du requérant	B	B		B																												
Date de l'entretien	B	B		B																												
Date de clôture	B	B		B																												
Saisi le	B	B		B																												
Pays	B	B		B																												
Lieux de séjour/région	B	B		B																												
Date du/au	B	B		B																												
<i>Analyses et rapports:</i>																																
Enregistrement sonore	B	B		B																												
Expert	B	B		B																												
Entretien par	B	B		B																												

[illegible]